

Un studiu semantic: Pasiuni și înclinații în scrierile lui Ellen White

Capitol selectat din cartea lui Ralph Larson Cuvântul S-a făcut trup, p. 22-28

Ellen White a scris cu privire la cuvintele folosite de scriitorii Bibliei:

Biblia trebuia dată în limbajul omenesc. . . . Înțelesuri diferite pot fi exprimate de același cuvânt. Nu există câte un cuvânt pentru fiecare idee distinctă. 1SM 20.

(Din moment ce propriile ei scrieri sunt date de asemenea în limbaj omenesc, putem aplica și în cazul lor principiul enunțat mai sus.)

Pasiuni -- control

În unele pasaje, Ellen White folosește cuvântul *pasiuni* (eng. *passions*) pentru a descrie ceva ce trebuie supus *controlului*:

...apetitul și *pasiunile* lui [Adam] erau sub *controlul* rațiunii. PP 45 (Observă că nici înainte de cădere Adam nu era un om fără pasiuni.)

Cuvintele, practicile, *pornirile inimii* (eng. *passions*) [lui Pavel] - toate erau aduse sub *stăpânirea* (eng. *control*) Duhului lui Dumnezeu. AA 315

Bărbat cu *aceleași slăbiciuni* (eng. *passions*) *ca ale noastre*, [Daniel] este descris de pana inspirației ca fiind *fără greșeală* (eng. *without fault* – fără vină). PK 546

Pofta și *pasiunile* ar trebui înfrânate și aduse sub *controlul* unei conștiințe luminate... 3T 491

Fiecare creștin adevărat își va *stăpâni* (eng. *control*) apetitul și *pasiunile*. 3T 569-570

Tinerilor noștri le lipsesc mamele care să-i învețe chiar din leagăn să-și *stăpânească pasiunea*.... 3T 564-565

Înclinații (tendințe) -- control

De asemenea, în unele pasaje Ellen White folosește cuvântul înclinații/tendințe (eng. *propensities*) pentru a descrie ceva ce trebuie controlat/stăpânit (eng. *controlled*). Putem observa în primele dintre aceste pasaje faptul că pasiunile (*passions*) și înclinațiile (*propensities*) sunt amintite în același context, precum și ideea că Hristos a biruit prin controlul acestora:

... pentru ca *pasiunile* (*passions*) și apetitul vostru să poată fi supuse *controlului* rațiunii. . . . *înclinațiile* (*propensities*) noastre firești trebuie *stăpânite*; altfel, niciodată nu putem birui cum a biruit Hristos. 4T 235

... făcându-i pe oameni în stare să-și pună toate *înclinațiile* (*propensities*) sub *controlul* puterilor superioare... 3T 491

Și-a adus familia la regulile lui rigide, dar n-a reușit să-și *stăpânească înclinațiile* senzuale (eng. *animalic*). 2T 378

Orice *tendințe* (eng. *propensities*) animalice trebuie să fie *supuse* puterilor mai înalte ale sufletului. (Notă: Ellen White folosește cuvântul *animalic* în sensul de biologic.) AH 128
Dacă un intelect luminat ține frâiele, *controlând pornirile* (eng. *propensities*) instinctuale, animalice, ținându-le în subordonare față de puterile morale, Satana știe foarte bine că puterea sa de a-l birui cu ispite este foarte mică... MYP 237

Astfel de pasiuni și/sau înclinații trebuie să fi avut Ellen White în vedere atunci când a scris despre Hristos:

Deși a avut întreaga putere a pasiunilor omenești, El nu a consimțit niciodată să făptuiască vreun act care să nu fie curat, înălțător și nobil. IHP 155

El a fost asemenea fraților Săi în toate lucrurile, cu *aceleași înclinații* (eng. *susceptibilities*) *mentale și fizice*. RH 2-10-85 (dicționarul Roget's Thesaurus listează *susceptibilities* și *propensities* ca fiind sinonime.)

Deci El *a avut* aceste pasiuni și înclinații dar le-a *controlat*, trăind astfel o viață fără păcat. O astfel de experiență ne este nouă recomandată.

În cele ce urmează vom observa o folosire foarte *diferită* a cuvintelor patimi/pasiuni (eng. *passions*) și înclinații/tendințe (eng. *propensities*).

Pasiuni--Eliminate

În unele pasaje, Ellen White folosește cuvântul pasiuni (*passions*) pentru a descrie ceva ce trebuie *eliminat*:

Când acesta [harul lui Hristos] este sădit în inimă, el *va îndepărta* patimile (eng. evil *passions*) care provoacă cearta și dezbinarea. DA 305

Pasiunile (eng. *passions*) nesfinte trebuie *răstignite*. GW 128

Voința și pasiunile (eng. *passions*) nesfinte trebuie *răstignite*. 3T 84

. . . pasiunile (eng. *passions*) rele . . . toate trebuie *biruite*; 3T 115

Oricare ar fi obiceiul rău și patima cea rea (eng. *master passion*), care din cauza îndelungatei practicări a robite sufletul și trupul, Hristos e în stare și dorește să te *elibereze*. DA 203

Iritarea, înălțarea de sine, mândria, patima (eng. *passion*) . . . trebuie să fie *biruite*. 4T 527

La fel cum într-una din listele precedente avem un pasaj în care cuvintele pasiune (eng. *passion*) și înclinație (eng. *propensity*), găsim o astfel de echivalare aici:

Ele [soțiile] sunt considerate niște unelte puse în slujba satisfacerii *înclinațiilor josnice, desfrânate* (eng. low, *lustful propensities*). Și foarte multe femei se supun să devină roabe ale *înclinațiilor desfrânate* (eng. *lustful passion*); 2T 474

Cu toate că folosirea expresiilor următoare este mai degrabă descriptivă, este evident că doar *controlul* nu ar fi o soluție adecvată pentru astfel de probleme.

Pasiuni depravate; patimi josnice; pasiune vulgară, josnică; pasiuni diabolice (eng. *depraved passions; base passions, base, low passion; hellish passions*). 2T 474

Pasiuni stricate (eng. *corrupt passions*). 2T 410

Pasiuni amare sau nenorocite (eng. *bitter or baleful passions*). 2BC 1017

Pasiuni josnice (eng. *gross passions*). 3T 475

Patimă criminală (eng. *murderous passion*). PP658

Pasiuni pervertite (eng. *perverted passions*). CD 238

Pasiuni vicioase (eng. *vicious passions*). 2T 468

Creștinii ar realiza puțin prin simpla limitare a indulgenței pentru astfel de pasiuni, așa cum cuvântul *control* din lista anterioară ar fi putut indica. Acest tip de pasiune însă trebuie să fie *eliminată*.

Înclinații (tendințe)--Eliminate

De asemenea, în unele pasaje Ellen White folosește cuvântul *înclinații* pentru a descrie ceva care trebuie *eliminat*:

Dar chiar dacă înclinațiile (eng. *propensities*) lor rele ar putea să li se pară la fel de prețioase precum mâna dreaptă sau ochiul drept, lucrătorul trebuie să se despartă (eng. *separated*) de acestea, sau altfel el nu poate fi primit de Dumnezeu. TM 171-172

Va trebui să renunțe (eng. *discarded*.) la tendințele către amuzament și plăcere. (Nonsense and amusement-loving propensities should be *discarded*.) MYP 42

Cu toate că este o folosire mai degrabă descriptivă, se pare că în cazurile următoare a *controla* nu ar constitui o soluție adecvată la problema înclinațiilor:

Înclinațiile iubirii de bani (Money-loving propensities). 3T 545

Înclinații iubitoare de scandal (Scandal-loving propensities). 5T 57

Înclinații egoiste (eng. *selfish propensities*). 7T 204

Înclinație de a face planuri (eng. *scheming propensity* – mărturia este adresată unui frate înclinat spre afaceri n.tr.). 4T 351

Înclinații senzuale (eng. *lustful propensity*). CD 389

(Între acestea, este încurajator să citim:

Noi nu trebuie să mai păstrăm nici o înclinație păcătoasă. RH 4-24-1900)

Prin urmare, trebuie că acest tip de pasiuni și / sau înclinații a avut în vedere Ellen White atunci când a scris despre Hristos:

El a fost un mare petiționar, neavând pasiunile (eng. *not possessing the passions*) firii noastre căzute, dar înconjurat de infirmități asemănătoare, ispitit în toate privințele, cum suntem și noi. 2T 509

El ne este frate în slăbiciunile noastre, dar nu în al le avea ca patimi (eng. *not in possessing like passions*.) 2T 202

În El nu a existat *nici măcar pentru o clipă* vreo înclinație spre rău. 5 SDABC 1128

Concluzii

1. Ellen White a fost conștientă de faptul că aceleași cuvinte sunt uneori folosite pentru a exprima idei diferite.
2. Găsim un astfel de exemplu în folosirea cuvintelor a *pasiuni* și *înclinații*. Ea folosește ambele cuvinte în două moduri diferite.
3. Ea echivalează *pasiunile* cu *înclinațiile* în fiecare din cele două utilizări diferite.
4. În una dintre utilizări, atât cuvântul *pasiuni* cât și *înclinații*, sunt folosite pentru a descrie ceva care creștinii trebuie să controleze, dar că, prin însăși natura lucrurilor, acestea trebuie să rămână și nu pot fi eliminate din experiența lor. În această utilizare ea tinde să lege cuvântul *înclinație/tendință* cu termeni descriptivi precum *animalic*, *omenesc*, *firesc* etc
5. În cealaltă utilizare ambele cuvinte - *pasiuni* și *înclinații* - sunt folosite pentru a descrie ceva care creștinii nu trebuie să păstreze, ci trebuie să *elimine*. Pentru problema unor astfel de pasiuni și înclinații controlul nu constituie o soluție adecvată. În această utilizare ea tinde să lege cuvântul *tendință/înclinație* cu termeni descriptivi cum ar fi *rea*, *păcătoasă*, *senzuală*, etc
6. Cu referire la Hristos, ea indică faptul că El a avut o categorie de pasiuni și înclinații, dar nu și cealaltă. Astfel, declarațiile sale cu privire la acest subiect ar trebui să fie văzute ca fiind complementare și nu contradictorii. Pentru comparație, să punem împreună câteva declarații:

Pasiuni

Deși a avut întreaga putere a pasiunilor omenesti, El nu a consimțit niciodată să făptuiască vreun act care să nu fie curat, înălțător și nobil. IHP 155

El a fost un mare petiționar, *neavând pasiunile firii noastre căzute*, dar înconjurat de infirmități asemănătoare, ispitit în toate privințele, cum suntem și noi. 2T 509*

Înclinații

El a fost asemenea fraților Săi în toate lucrurile, cu *aceleași înclinații* (eng. *susceptibilities*) *mentale și fizice*. (dicționarul Roget's Thesaurus listează *susceptibilities* și *propensities* ca fiind sinonime.)

Înclinațiile (*propensities*) noastre firești (eng. *natural*) trebuie *stăpânite*; altfel, niciodată nu putem birui cum a biruit Hristos. 4T 235

În El nu a existat *nici măcar pentru o clipă* vreo înclinație spre rău (eng. *evil*). 5 SDABC 1128

(Observă distincția dintre înclinațiile *naturale*, *firești* și înclinațiile *rele* / *spre rău*. Pentru autoare acestea sunt categorii diferite)

Nu ar trebui să forțăm textul ca și când Ellen White s-ar contrazice, ignorând faptul că ea a folosit în mod clar ambele cuvinte în două moduri diferite. Nici nu ar trebui să ne concentrăm atenția doar asupra unei utilizări și să ignorăm pe cealaltă. Ar trebui să recunoaștem dovada de netăgăduit că ea a văzut pe Hristos ca având anumite pasiuni și înclinații *naturale*, și că *El a evitat păcatul de prin controlul acestora*. Celălalt gen de pasiuni și înclinații *rele*, care deja sunt păcat sau rezultatul păcătuirii, și pe care creștinii trebuie să le *elimine* din experiența lor, *Hristos nu a avut deloc*.

Deci, a lua declarația ei, "dar nici măcar pentru un moment nu a existat în El vreo tendință spre rău", și a citi-o ca și când ea ar fi scris înclinație *naturală*, a trage apoi de aici concluzia că ea credea că Hristos a luat la natura necăzută a lui Adam, este nejustificată. Mai degrabă ar trebui să fie văzută ca o afirmare emfatică a faptului că El nu a păcătuit, lucru indicat, de asemenea, prin utilizarea în construirea frazei a *conjunției „dar”*. Acest cuvânt este utilizat în urma unei declarații, pentru a indica faptul că opusul acestei afirmație este adevărat.

De exemplu:

Aș fi putut pleca *dar* nu am făcut-o.
Ar fi putut câștiga *dar* nu a făcut-o.

Acest gând de contrast nu se pierde atunci când sunt folosite alte cuvinte în cea de-a doua clauză:

Aș fi putut merge *dar* am fost ocupat.

Nimeni, citind aceasta, nu ar ajunge la concluzia că m-am dus.

Ea ar fi putut câștiga, *dar* a fost obosită.

Nimeni, citind acest lucru, nu va ajunge la concluzia că ea a câștigat. Contrastul indicat prin conjuncția *dar* exclude o astfel de concluzie. La fel, când Ellen White a scris:

El ar fi putut să păcătuiască; El ar fi putut să cadă, *dar* nici măcar pentru un moment nu a existat în El vreo înclinație spre rău,

Noi ar trebui să înțelegem aceasta drept o accentuare a ideii că:

El ar fi putut păcătui, *dar* nu a făcut-o.

Astfel, nu vom folosi declarația ei despre *înclinații* în contradicție cu multele alte declarații ale ei că Hristos a luat natura umană căzută.

Implicațiile conjuncției de contrast „*dar*” trebuie avută în vedere atunci când studentul studiază și acest pasaj:

Adam a fost ispitit de vrăjmaș și a căzut. Nu a fost vreun păcat lăuntric care l-a determinat să cedeze; căci Dumnezeu l-a creat curat și fără prihană, după chipul Său. El a fost la fel de fără vină precum îngerii dinaintea tronului. Nu au existat în el principii corupte, nici înclinații spre rău *dar* atunci când Hristos a venit să întâmpine ispitele lui Satana, El a purtat „asemănarea firii păcătoase”. ST 10-17-1900

Pentru o discuție a lui Ralph Larson legată de scrisoarea către Baker vezi Anexa B, *Ellen White corectează două erori hristologice*.

* Pentru exemple privind modul cum a fost aceasta înțeleasă de către contemporanii ei, vezi A. T. Jones, GCB 1895, p. 327, col. 1, și J. H. Durland, ST 10-10-95, p. 5, col. 2.